



# S.C. COMPANIA DE APĂ ORADEA S.A.

Tel centrala: 004 0259 436 909

Tel secretariat: 004 0259 435 051

Fax : 004 0259 432 576

CUI: RO 54760

J 05 / 14 / 28. 05. 1991



Cont : RO41BRDE050SV03433450500

E-mail: [apacanal@apaoradea.ro](mailto:apacanal@apaoradea.ro)

Capital social : 12.000.800 RON

Website: <http://www.apaoradea.ro>

ROMÂNIA, BIHOR, ORADEA 410202, STR. DUILIU ZAMFIRESCU NR. 3

## Compartiment Achiziții Publice

### CONTRACT DE FURNIZARE SI MONTAJ

nr. .... din .....2013

#### 1. Între :

S.C. COMPANIA DE APĂ ORADEA S.A. CUI 54760 cu sediul în Oradea, str. Duiliu Zamfirescu nr. 3, CP.410202 telefon/fax 0259/432.576, COD IBAN: RO41BRDE050SV03433450500, deschis la BRD sucursala Oradea, înregistrată în Registrul Comerțului Oradea nr. J 05/14/1991 reprezentată prin **Director General ing. Ovidiu GAVRA** și **Director Economic ec. Julianna PĂNOIU** în calitate de ACHIZITOR.

și

S.C. ...., Cod Unic de Înregistrare RO .....cu sediul/adresa: ....., Str. .... Nr. ...., telefon/fax: ....., COD IBAN RO..... deschis la ..... înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului ..... cu nr. .... reprezentată prin **Director/Administrator .....**, în calitate de FURNIZOR/PRESTATOR, a intervenit prezentul contract.

#### 2. Definiții

2.1 - In prezentul contract urmatorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a. **contract** – reprezinta prezentul contract si toate anexele sale.
- b. **achizitor si furnizor** - partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract;
- c. **pretul contractului** - pretul platibil furnizorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, masinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse in anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obliga, prin contract, sa le furnizeze achizitorului;
- e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea in functiune, asistenta tehnica in perioada de garantie, si orice alte asemenea obligatii care revin furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci cand prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majora si esentiala a componentelor rezulta un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de baza, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor si serviciilor poate fi distincta de nationalitatea furnizorului.
- g. **destinatia finala** - locul unde furnizorul are obligatia de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretati conform INCOTERMS 2000 – Camera Internationala de Comert (CIC).
- i. **forta majora** - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva ci enunciativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti. De asemenea nu constituie forță majora greva salariatilor furnizorului/ subcontractantului/subcontractanților acestuia, criza economică națională și

mondială, șomajul, disponibilizările de personal, reducerea programului de lucru a furnizorului subcontractantului/subcontractanților acestuia.

j. **zi** - zi calendaristica; *an* - 365 de zile.

### **3. Interpretare**

**3.1** În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**3.2** Termenul “zi” ori “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

## **Clauze obligatorii**

### **4. Obiectul principal al contractului**

4.1 - Furnizorul/prestatorul se obligă să furnizeze, respectiv să vândă, să livreze și să monteze: „**Stație de pompare a apelor uzate str. Șanțului Mun. Oradea**”, Cod CPV- 42122220-8 - **Pompe de ape reziduale (Rev.2)**, în perioada/ perioadele convenite, în prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

### **5. Prețul contractului**

5.1 - Prețul contractului, respectiv prețul produselor livrate plus montajul acestora și punerea în funcțiune, în cele două locații este de .....**lei** la care se adaugă ..... **lei TVA**, preț care va rămâne neschimbat pe toată perioada de valabilitate a contractului.

5.2 - Plata produselor, a montajului și a punerii în funcțiune se va face pe baza facturii fiscale și a devizului de montaj emise de furnizor/prestator, ținând cont de prețul oferit.

### **6. Durata contractului**

6.1 - Durata prezentului contract este de **80 zile** de la data semnării contractului de ambele părți.

### **7. Executarea contractului**

7.1 – Executarea contractului începe după semnarea lui de ambele părți.

### **8. Documentele contractului**

8.1 - Documentele contractului sunt:

- a) invitația de participare nr. \_\_\_\_\_/26.08.2013 și clarificări, după caz;
- b) propunerea tehnică și financiară a ofertantului;
- c) acte adiționale, dacă există;
- d) garanția de bună execuție;
- e) alte anexe la contract, după caz.

### **9. Drepturile și Obligațiile principale ale furnizorului/prestatorului**

9.1 - Furnizorul/prestatorul se obligă să furnizeze produsele, să le monteze și să le pună în funcțiune, la standardele și sau performanțele prezentate în propunerea tehnică. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

9.2 - Furnizorul/prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

### **10. Drepturile și Obligațiile principale ale achizitorului**

10.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze produsele montate și puse în funcțiune în termen de 2 (două) zile lucrătoare de la data punerii în funcțiune, în condițiile art.15.2

10.2 - Achizitorul se obliga sa plătească pretul produselor si montajul acestora catre furnizor/prestator in termenul de 30 zile de la recepție, plata se efectuează în lei cu ordin de plată.

10.3 - Daca achizitorul nu onoreaza facturile fiscale in termen de 28 zile de la expirarea perioadei convenite la art. 10.2 atunci furnizorul are dreptul de a sista livrarea produselor. Imediat dupa ce achizitorul isi onoreaza obligatiile, furnizorul/prestatorul va relua livrarea produselor si montajul acestora in cel mai scurt timp posibil.

## **11. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor**

11.1 - In cazul in care, furnizorul/prestatorul nu reuseste sa-si indeplineasca obligatiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,1% pe zi de intarziere din pretul contractului.

11.2 - In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile fiscale in termen de 28 de zile de la expirarea perioadei prevăzute la art.10.3, atunci acestuia ii revine obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,1% pe zi de intarziere din plata neefectuata.

11.3 - Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract sau parte din contract, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nici o compensație, dacă achizitorul dă faliment, sau pe parcursul derulării contractului se pierde sursa de finanțare sau se renunța la unele produse. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului, neputând pretinde penalități sau despăgubiri din partea achizitorului.

## **Clauze specifice**

### **12. Garantia de buna executie a contractului**

12.1. Cuantumul garanției de bună execuție a contractului reprezintă 10% ( 5% pentru I.M.M. dacă furnizorul beneficiază de prevederile *Legii nr. 346/2004 cu privire la stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii*) din valoarea estimată fără T.V.A. a contractului.

Garanția de bună execuție a contractului de prestare de servicii se constituie după cum urmează:

a ) - scrisoare de garanție bancară sau poliță de asigurare, valabilă până la expirarea duratei garanției de bună execuție,

b) - prin rețineri succesive de 10% ( 5% pentru I.M.M. dacă furnizorul beneficiază de prevederile *Legii nr. 346/2004 cu privire la stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii*) din plata cuvenită pentru facturile fiscale parțiale. În acest caz furnizorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția achizitorului, la unitatea Trezoreriei Statului din cadrul organului fiscal competent în administrarea acestuia un cont de disponibil distinct la dispoziția achizitorului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, achizitorul urmează să alimenteze acest cont de disponibil prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite furnizorului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție. Achizitorul va înștiința furnizorul despre vărsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Din contul de disponibil deschis la Trezoreria Statului pe numele furnizorului pot fi dispuse plăți atât de către furnizor, cu avizul scris al achizitorului care se prezintă unității Trezoreriei Statului, cât și de unitatea Trezoreriei Statului la solicitarea scrisă a achizitorului în favoarea căreia este constituită garanția de bună execuție. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea furnizorului. Suma inițială care se depune de către furnizor în contul astfel deschis nu trebuie să fie mai mică de 0,5% din valoarea contractului fără TVA, adică \_\_\_\_\_ lei.

Garanția de bună execuție se reține până la realizarea integrală a contractului.

12.2 - Achizitorul se obliga sa elibereze garantia pentru participare numai dupa ce furnizorul a facut dovada constituirii garantiei de buna executie.

12.3 - Achizitorul are dreptul de a emite pretentii asupra garantiei de buna executie, in limita prejudiciului creat, daca furnizorul/prestatorul nu isi indeplineste, nu isi executa, executa cu intarziere sau executa necorespunzator obligatiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretentii asupra garantiei de buna executie, achizitorul are obligatia de a notifica acest lucru furnizorului/prestatorului, precizand totodata obligatiile care nu au fost respectate.

12.4 - Achizitorul se obliga sa restituie garantia de buna executie in termen de 14 zile de la indeplinirea obligatiilor asumate.

12.5 - Garanția produselor este distinctă de garanția de bună execuție a contractului.

### **13. Recepție, inspecții și teste**

13.1 - Recepția se va face la destinația finală, adică **S.C. COMPANIA DE APA ORADEA S.A., „Stație de pompare a apelor uzate str. Șanțului Mun. Oradea”**, de către reprezentanții legali ai achizitorului.

13.2. - Dacă produsele și lucrarea de montaj recepționate nu corespund specificațiilor, achizitorul are dreptul să le respingă, iar furnizorul/prestatorul are obligația, să înlocuiască partea necorespunzătoare, refuzată, fără a modifica prețul contractului.

13.3. - Dreptul achizitorului de a respinge nu va fi limitat sau amânat datorită faptului că produsele au fost inspectate și testate de furnizor/prestator, cu sau fără participarea unui reprezentant al achizitorului, anterior livrării acestora la destinația finală.

13.4. - Prevederile clauzelor 13.1 - 13.3 nu îl vor absolvi pe furnizor/prestator de obligația asumării garanțiilor sau de alte obligații prevăzute în contract.

### **14. Ambalare și marcare**

14.1 – Furnizorul/prestatorul are obligația de a ambala produsele pentru ca acestea să facă față, fără limitare, la manipularea dură din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la destinația finală.

### **15. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

15.1 - Livrarea, montajul și punerea în funcțiune a produselor se va face, în termenul de valabilitate al contractului, respectând termenul comercial stabilit **DDP-** transport asigurat, montajul și punerea în funcțiune la destinația finală **S.C. COMPANIA DE APA ORADEA S.A., „Stație de pompare a apelor uzate str. Șanțului Mun. Oradea”**

15.2 - Furnizorul/prestatorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsul:

- a) factura fiscală;
- b) avizul de însoțire a mărfii;
- c) certificat de origine;
- d) certificat de conformitate;
- e) certificat de garanție.

15.3 - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate și montate se face la recepție, prin semnarea unui proces verbal de punere în funcțiune de către reprezentantul autorizat al achizitorului, pe documentele emise de furnizor/prestator.

15.4 - Livrarea, montajul și punerea în funcțiune a produselor se consideră încheiată, după semnarea procesului verbal de punere în funcțiune.

### **16. Asigurări**

16.1 - Furnizorul/prestatorul are obligația de a asigura complet produsele furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare, livrare și montajul acestora până la recepția finală a produselor.

### **17. Servicii:**

17.1 - Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, furnizorul/prestatorul are obligația de a presta și serviciile privind montajul tablourilor, punerea în funcțiune și instruirea personalului achizitorului, fără a modifica prețul contractului.

### **18. Perioada de garanție acordată produselor:**

18.1 - Furnizorul/prestatorul are obligația de a garanta ca produsele furnizate prin contract sunt noi, nefolosite, de ultima generație și încorporează toate îmbunătățirile recente în proiectare și structura materialelor. De asemenea, furnizorul/prestatorul are obligația de a garanta ca toate produsele furnizate și montate prin contract nu vor avea nici un defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei (cu excepția cazului când proiectul și/sau materialul este cerut în mod expres de către achizitor) ori

oricarei alte actiuni sau omisiuni a furnizorului/prestatorului si ca acestea vor functiona in conditii normale de functionare.

18.2 - (1) Perioada de garanție acordată produselor si montajului de către furnizor/prestator este de minim ..... de la semnarea procesului verbal de punere in functiune;

(2) Perioada de garantie a produselor incepe la semnarea procesului verbal de punere in functiune efectuate dupa livrarea și montajul acestora la destinatia finala.

18.3 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului/prestatorului, in scris, orice plangere sau reclamatie ce apare in conformitate cu aceasta garantie.

18.4 - La primirea unei astfel de notificari, furnizorul/prestatorul are obligatia de a inlocui produsul in perioada convenita, fara costuri suplimentare pentru achizitor. Produsele care, in timpul perioadei de garantie, le inlocuiesc pe cele alterate, beneficiaza de o noua perioada de garantie care curge de la data inlocuirii produsului.

(1) Perioada de înlocuire a produselor este de 15 zile lucratoare de la notificarea scrisa.

18.5 - Daca furnizorul/prestatorul, dupa ce a fost instiintat, nu reuseste sa remedieze defectul in perioada convenita, achizitorul are dreptul de a lua masuri de remediere pe riscul si pe cheltuiala furnizorului/prestatorului si fara a aduce nici un prejudiciu oricaror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea fata de furnizor/prestator prin contract.

18.6 - Furnizorul/prestatorul are obligația de a respecta toate condițiile tehnice ale produselor, așa cum au fost ele solicitate și acceptate de acesta prin oferta depusă.

## **19. Cesiunea**

19.1 - Cesiunea creanțelor este permisă doar pentru creanțele născute prin acest contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

19.2 - Cesiunea nu va exonera furnizorul/prestatorul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

## **20. Rezilierea contractului**

20.1 - Contractul dintre furnizor/prestator și achizitor se poate rezilia în următoarele cazuri:

(a) prin acordul scris al părților;

(b) prin denunțarea unilaterală a contractului de către achizitor cu un preaviz de 10 zile, contractul considerându-se reziliat de plin drept;

(c) prin denunțarea unilaterală de către achizitor, în cazul în care furnizorul/prestatorul încalcă obligațiile prevăzute în contract și legislația în materie, contractul considerându-se desființat de drept, fără punere în întârziere, fără orice altă formalitate prealabilă.

In acest caz, furnizorul/prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului, neputând pretinde penalități sau despăgubiri din partea achizitorului.

În cazul art. 20.1- aliniatul (c) furnizorul/prestatorul își pierde garanția de bună execuție constituită.

d) prezentul contract inceteaza de plin drept, fara a mai fi necesara interventia unei instante judecatoresti, in cazul in care una dintre parti este declarata in stare de incapacitate de plati sau a fost declansata procedura de lichidare (faliment) sau reorganizare.

## **21. Forța majoră**

21.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

21.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

21.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

21.4 - Partea contractanta care invoca forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

21.5 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## **22. Soluționarea litigiilor**

22.1 - Achizitorul și furnizorul/prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.

22.2 - Orice litigiu patrimonial decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, încheierea, executarea sau desființarea lui, va fi soluționat prin arbitraj organizat de Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Bihor, în conformitate cu Regulamentul și Regulile de procedură arbitrală ale acestei Camere. Hotărârea arbitrală este definitivă și obligatorie.

## **23 Limba care guvernează contractul**

23.1 - Limba care guvernează contractul este limba romana.

## **24. Comunicari**

24.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris, în cel mult 5(cinci) zile de la înregistrare.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

24.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

24.3 - Forța majoră așa cum este prevăzută de lege apără părțile de răspundere. În cazul în care una din părți o prejudiciază pe cealaltă parte, parte în culpă datorează despăgubiri.

## **25. Legea aplicabila contractului**

25.1 - Contractul va fi interpretat conform Ordonanței de urgență nr. 34/2006 cu modificările și completările ulterioare și legilor din România.

Prezentul contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte una pentru fiecare parte.

**Achizitor**  
**DIRECTOR GENERAL,**  
**ing. Ovidiu GAVRA**

**Furnizor/Prestator**  
**DIRECTOR/ADMINISTRATOR,**

**DIRECTOR ECONOMIC,**  
**ec. Julianna PĂNOIU**

**COMP. JURIDIC,**  
**cons. jur. Otilia CORNEA**

**COMP. ACHIZIȚII - PUBLICE,**  
**ing. Vivianne SAVA**